EPISTLE READING OF THE DAY: This morning’s Apostolic Reading is from the Letter of Saint Paul to the Ephesians, Chapter 4, verses 7-13. It is found in our books on page 155.

Ὁ Ἀπόστολος, πρὸς Εφεσίους ἐπιστολής Παύλου τὸ ἀνάγγελμα, κεφ. 4, ἐδάφ. 7-13: οδηγοί, ἐν ἑαυτοῖς ἦσαν ἄγιοι ἐκ τῆς θρόνου τοῦ θεοῦ. Λοιπὸν γὰρ αὐτοῖς εἰ ὄρφανοι, καὶ ἔδωκεν δόματα τοῖς ἀνήλικοις. Τὸ δὲ, ἄνεβε, τί ἐστιν ἡ αἰχμαλωσία τοῦ παντὸς γῆς; Οἱ κατανεμώνοντες τοὺς ἀνήλικους, ἐναρμόζονται τὴν αἰχμαλωσίαν, καὶ ἔδωκεν δόματα τοῖς ἀνήλικοις. Τὸ δὲ, ἄνεβε, τί ἐστιν ἡ αἰχμαλωσία τοῦ παντὸς γῆς; Οἱ κατανεμώνοντες τοὺς ἀνήλικους, ἐναρμόζονται τὴν αἰχμαλωσίαν, καὶ ἔδωκεν δόματα τοῖς ἀνήλικοις.

GOSPEL READING OF THE DAY: This morning’s Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. Matthew, Chapter 4, Verses 12-18. It is found in our books on page 323.

Τὸ δὲ ἀνάγγελμα τοῦ ἡσυχίου ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς μνήμης τοῦ Χριστοῦ ἐπελεγμένον ἀναφέρεται εἰς τὴν αἰθιοπίαν τοῦ παντὸς γῆς. Οἱ δὲ διδάσκαλοι καὶ ποιµένες τοῖς αὐτοῖς ἀνήλικοι δόματα ἐδόσαν, καὶ ἐναρμόζονται τὴν αἰχμαλωσίαν τοῦ παντὸς γῆς. Οἱ δὲ διδάσκαλοι καὶ ποιµένες τοῖς αὐτοῖς ἀνήλικοι δόματα ἐδόσαν, καὶ ἐναρμόζονται τὴν αἰχμαλωσίαν τοῦ παντὸς γῆς.

THE LORD’S PRAYER IN SPANISH: Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; dones hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y libranos del Mal.
GERTING THERE: Now that the scaffolding is down, one can see this magnificent landmark which you are creating—the center of our Greek Orthodox faith in the heart of the City. You should be very proud. Go ahead and share the good news with your friends, relatives and neighbors. Invite them to come and see what you are doing in response to God’s invitation, “Build me a Sanctuary, and I will appear among you.” (Translated from the Septuagint: Καὶ ποιήσεις ἁγιάσµα, καὶ ὀφθήσοµαι ἐν ὑµῖν. (Exodus 25:8)). Meanwhile, the contractor is completing waterproofing of the exterior, around the deck and around the garage. He is also building the entrenchment drain, the housing for the garage exhaust ducts, and, at the same time, restoring the archways. Connection to the sewers, on the Stevenson Street side, took place December 17. On the Valencia Street side, they will take place next week, on January 11.

As for the interior, we hope to complete much of it by the end of 2017, as your generosity permits. We need your prayers and your continued financial support. Now would be a good time to make that end-of-the year gift, resulting in a tax deduction for you and enabling the Cathedral to continue building. We hope to be done with the outside by March and to start using the garage by April, so that we can begin working on the interior. We plan to consecrate the new Cathedral to the glory of God to coincide with our 100th anniversary, in 2021. God will bless us, indeed, if His All Holiness, Ecumenical Patriarch Bartholomew, who laid the cornerstone back in 1997, also consecrates it to God’s glory in 2021! Let’s join together & move full-speed ahead to complete what we’ve begun.

“The Church shall be a home for Orthodox Christians from every ethnic and national background. It shall be a house of prayer for all humankind, in which the Holy Name of our Triune God shall be extolled and all of creation sanctified.”

(Ecumenical Patriarch Bartholomew, Ground breaking, November 6, 1997)